

# 古浜庄一 氏

Dr. Shoichi Furuhama



## 水素自動車エンジン研究・ 開発の道を拓く

Promoter of hydrogen engine vehicle R&D

あなたは水素自動車エンジンの研究開発の道を拓き

基本技術の体系化と実用化を目指して

水素エンジン自動車の開発に挑戦し

そのDNAは研究室や卒業生に引き継がれ実用運行を実現  
自動車の学術の発展と教育に多大なる貢献をされました

その偉業をたたえ

ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り

表彰いたします

As a forerunner of investigation into hydrogen powered engines, aiming at establishing the fundamental technology and practical application, Dr. Shoichi Furuhama devoted his efforts to development of hydrogen powered automobiles, and his DNA inherited to the followers in his laboratory enabled them to succeed in development of hydrogen powered utility automobiles. His achievements for automotive technology and educational activity are remarkable.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.

# 山本健一 氏

Mr. Kenichi Yamamoto



## ロータリーエンジンへの 飽くなき挑戦

Succeeded in rotary piston  
engine mass production

あなたは真の原理を秘めたロータリーエンジンを

四十七士の技術者と部品企業を励まし

高い志をもって開発に挑み

互いの信頼と新技術により世界唯一の実用化を成し遂げ

自動車産業に多大の貢献をされました

その偉業をたたえ

ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り

表彰いたします

Encouraging the developing engineers and component suppliers, Mr. Kenichi Yamamoto ambitiously devoted his efforts to develop the innovative rotary piston engine, and through the mutual confidence and advanced technologies, he succeeded in completion of the world's only one rotary piston engine incorporated in the mass-produced automobile and made a great contribution to the automotive industry.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.